



Teaching guide

IDENTIFICATION DETAILS

Degree:	Nursing
Scope	Nursing.
Faculty/School:	Health Sciences
Course:	INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNIQUES AND SKILLS
Type:	Basic Training
	ECTS credits: 6
Year:	1
	Code: 2918
Teaching period:	Second semester
Area:	Psychology
Module:	Basic Common Training
Teaching type:	Classroom-based
Language:	English
Total number of student study hours:	150
Teaching staff	E-mail
Mariana Alina Renghea	a.renguea@ufv.es
Deborah Anne Goodwin	deborah.goodwin@ufv.es
Mateusz Pietraszek	m.pietraszek@ufv.es
Valerie Marie Clark	valerie.clark@ufv.es
Fernando Prieto Moreno	f.prieto.prof@ufv.es
Juan Antonio Sarrión Bravo	j.sarrion.prof@ufv.es

SUBJECT DESCRIPTION

Esta asignatura pretende dotar al alumno de conocimientos que le permitan utilizar la lengua inglesa como herramienta de trabajo como enfermero/a, formar y capacitar al alumno para ejercer la comunicación con los pacientes en situaciones hospitalarias comunes y aportar al alumno de los conocimientos y habilidades que le permitan un correcto y eficaz manejo de los sistemas de información además la búsqueda bibliográfica y el conocimiento de las taxonomías enfermeras.

Esta asignatura pretende, por un lado, preparar al alumno para el acercamiento profesional a la persona cuidada, entendida como ser humano completo, en todos los aspectos biológicos, psicológicos, sociales y espirituales a través de los sistemas de información, resaltando la importancia del respeto a la intimidad y la confidencialidad y, por el otro, el desarrollo de conocimientos y habilidades de comunicación en lengua inglesa que le permitan interactuar con los pacientes en situaciones clínicas comunes.

El manejo de los sistemas de información permite al alumno una relación y un conocimiento de la realidad del paciente en todos sus aspectos y un contacto con los continuos cambios que se producen en el entorno, favoreciendo la mejora continua tanto profesional como personal.

Además pretender formar un espíritu crítico a través de la búsqueda del conocimiento y la verdad científica preparando a los futuros profesionales para el manejo de las fuentes de información científica. El conocimiento de la taxonomías enfermeras, basadas en un abordaje integral de la persona en todas sus dimensiones sirve de base para el desarrollo del conocimiento del cuidado integral de la persona que se abordará a lo largo de todo el proceso formativo de la enfermera.

GOAL

Desarrollar la competencia comunicativa en inglés en sus diferentes aspectos: gramatical, sociolingüístico, discursivo, estratégico y sociocultural. Conocer las bases relativas a los sistemas de información sanitaria: bases teóricas, legislación que los afecta y conocimiento práctico de los principales sistemas de información sanitaria.

The specific aims of the subject are:

- Fomentar el respeto a los derechos de la persona cuidada en materia de información en especial la confidencialidad y el deber de secreto profesional
- Favorecer un espíritu crítico y un interés por la búsqueda de la verdad y la continua mejora personal y profesional.
- Conocer las herramientas de registro del trabajo enfermero: historia clínica, taxonomías.
- Desarrollar la competencia comunicativa en inglés en sus diferentes aspectos: gramatical, sociolingüístico, discursivo, estratégico y sociocultural.

PRIOR KNOWLEDGE

Es recomendable el conocimiento y manejo de equipos informáticos a nivel de usuario, incluyendo los programas de ofimática de uso común.

This course recommends a minimum B1 level of English, understanding that students have successfully completed the English Language Test Section in the Spanish State University Access Exam (EBAU). (See: the Common European Framework of Reference for Languages).

COURSE SYLLABUS

ÁREA DE INGLÉS:

1. Introduction to health and nursing
2. Body parts and organs
3. Equipment and procedures
4. Health and illness: common complaints and diseases
5. Patient-nurse communication: medical history, giving information and instructions
6. Nursing-related reading and listening

AREA DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN SANITARIA:

1. Bases teóricas de los sistemas de información.
2. Búsquedas bibliográficas en la profesión enfermera. Bases de conocimiento enfermero
3. Legislación relacionada con los sistemas de información.
4. Sistemas de codificación sanitaria. Taxonomía NANDA NOC NIC.
5. Principales sistemas de información y de historia clínica electrónica.

EDUCATION ACTIVITIES

ENGLISH

In second-language teaching-learning methodology, the how is as important as the what or even the final result. The methodology applied in this course is therefore communicative, eclectic and collaborative. 'Communicative' implies active participation and involvement. 'Eclectic' takes into account different teaching-learning styles, allowing the student to develop and activate his/her own learning. 'Collaborative' provides the learner with the opportunity, both individually and in collaboration with others, to acquire more autonomy as well as a greater sense of responsibility for self and others. The teacher is a guide in this learning process. This communicative, eclectic, collaborative methodology implies,

IN CLASS:

- Interactive class lectures
- Student presentations and student-led discussions
- Group and pair activities: role-plays, simulations, interviews, research, project work, online forums, etc.
- Feedback mechanisms
- Midterm and final written and/or oral exams

OUTSIDE OF CLASS:

- Independent study and preparation of class/group/pair work
- Online task completion and participation
- Individual and group tutorials
- Self-assessment

The focus of this subject is on content, knowledge and skills relevant to the chosen degree area.

SISTEMAS DE INFORMACION

En el módulo de sistemas de información la metodología de aprendizaje se basa en:

ACTIVIDADES DE TRABAJO PRESENCIAL

- Clases expositivas (magistrales/ teóricas): dirigidas por el profesor.
- Clases participativas donde los alumno, previa preparación de los contenidos indicados realizarán una exposición de los temas tratados.
- Clases prácticas: trabajo para aprender el manejo práctico de los programas y aplicaciones relacionadas con los sistemas de información: historia clínica informatizada, búsqueda bibliográfica, programas de apoyo, etc. Para ello es necesario que alumno traiga a clase su equipo informático.
- Evaluación continua a través de pruebas orales o escritas.
- Lectura crítica de artículos y publicaciones.
- Presentación del trabajo en grupo :Individualmente, por parejas o en grupo y directamente apoyado por las tutorías, el alumno prepara y presenta a la clase un tema bajo las pautas indicadas por su profesor/ a con el fin de fomentar y practicar el hablar en público.
- Tutorías: Individuales o personalizadas: de atención al alumno con el objetivo de revisar y debatir los temas presentados o propuestos en clase y aclarar las dudas.
- Evaluación: comprende la realización de exámenes de contenido teórico-práctico, exposiciones del alumno en clase,, tutorías, dinámicas de grupo (debates, role playing), participación en clase y examen final.

ACTIVIDADES DE TRABAJO AUTÓNOMO DEL ALUMNO

- Trabajos en grupo: diseño y desarrollo del trabajo grupal.
- Estudio teórico: estudio de los contenidos de carácter teórico del programa, preparación de los exámenes y de las tutorías.
- Trabajos individuales: preparación para la participación en los debates, lecturas, manejo de programas, etc.
- Técnicas de desarrollo de habilidades cognitivas, de investigación y de expresión oral en la elaboración de trabajos individuales/grupales.

NORMAS DE CLASE

- o Se prohíbe el uso de teléfonos móviles.
- o Los ordenadores portátiles sólo podrán utilizarse durante la clase para tomar apuntes.
- o realizar cualquier actividad relacionada con ésta, con autorización expresa por parte del profesor.
- o No se permitirá la entrada al aula una vez pasados 10 minutos del inicio de la clase. o No se puede entrar en clase con comida ni bebida.

DISTRIBUTION OF WORK TIME

CLASSROOM-BASED ACTIVITY	INDEPENDENT STUDY/OUT-OF-CLASSROOM ACTIVITY
60 hours	90 hours
<ul style="list-style-type: none">• Clases expositivas 30h• Clases prácticas 15h• Talleres laboratorios y exposiciones 5h• Tutorías y actividades complementarias 10h	<ul style="list-style-type: none">• Trabajo en grupo 30h• Estudio teórico 42h• Estudio práctico 8h• Trabajo virtual 10h

LEARNING RESULTS

To use strategies and skills that make it possible to establish effective communication with patients, families and social groups, as well as to express concerns and interests.

To be familiar with and identify the psychological and physical problems stemming from gender-related violence in order to train students in the prevention, early detection, care and rehabilitation for victims of such violence.

To identify the psychosocial responses of people faced with various health situations (in particular, illness and suffering), choosing suitable actions to provide assistance in said situations.

To apply healthcare information and communication systems and technologies.

Conocer la estructura de la taxonomías enfermeras y demostrar su utilización práctica.

Manejo de las bases de datos científicas

SPECIFIC LEARNING RESULTS

Reconocer los principales derechos y obligaciones de profesionales y pacientes en lo relativo a la información sanitaria.

Reconocer el derecho a la intimidad como un principio básico y su implicación en el cuidado

Conocer los fundamentos del búsquedas del conocimiento científico basada en el rigor y la verdad, manejando las bases de conocimiento enfermero.

Desarrollar un proceso de búsquedas de información sanitaria con rigor y espíritu crítico

Identificar los diferentes aspectos de la persona recogidos en los sistemas registro y codificación y su aplicación en la mejora del cuidado

Conocer las taxonomías enfermeras y su aplicación para la identificación de problemas de adaptación en los procesos vitales

Adquirir conocimientos básicos relacionados con los sistemas de información sanitaria.

o Comprender el alcance de la profesión de enfermería en un mundo globalizado y resaltar la importancia del idioma inglés para fomentar la movilidad geográfica en el mercado laboral.

o Adquirir el vocabulario básico en inglés del cuerpo humano instrumentos más comunes usados por los enfermeros y procedimientos básicos utilizados por un enfermero.

o Identificar en inglés los distintos miembros del equipo interdisciplinar que trabajan con los enfermeros. Identificar las plantas, departamentos y vocabulario específico de los objetos de una habitación de hospital en inglés.

o Adquirir la capacidad de comunicarse con el paciente en inglés utilizando un lenguaje apropiado en cuanto a formalidad y sensibilidad con este. Ser capaz de dar instrucciones al paciente en inglés.

LEARNING APPRAISAL SYSTEM

La nota final SE COMPONE DE DOS ELEMENTOS evaluativos correspondientes a cada módulo de la asignatura: Sistemas de Información e Inglés.

Cada parte tiene un valor del 50% de la nota final, siendo necesario aprobar ambas partes para obtener una nota final de aprobado en la asignatura.

Si se tuviera aprobado alguno de los dos módulos en la primera convocatoria del curso la nota se mantendrá exclusivamente para la segunda convocatoria de ese mismo curso.

EVALUACION DEL AREA DE SISTEMAS DE INFORMACION:

El 50% de la nota de la asignatura corresponde a las unidades temáticas correspondientes al módulo de Sistemas de Información Sanitaria.

Sistema de evaluación ordinario:

Según la normativa interna de la UFV, la asistencia a clase es obligatoria.

Ponderación de las distintas partes de la evaluación:

Alumnos de primera matrícula o segunda que no asistieron a clase el curso anterior.

A:30% Trabajos Grupales del alumno. Se realizará un trabajo grupal sobre el contenido de la asignatura. Dicho

trabajo, constará de dos partes: la primera se llevará a cabo en la asignatura de Técnicas y Habilidades de Información y Comunicación y la segunda, en la asignatura de Métodos Estadísticos en Enfermería I.

B:40% Pruebas escritas con respuestas múltiples donde se valorará la adquisición por parte del alumno de los contenidos tratados y pruebas prácticas de manejo de los programas y aplicaciones.

C:30% Evaluación continua, donde se evaluará el seguimiento del temario por el alumno a través de la participación en clase y la realización de los ejercicios de lectura, pruebas de evaluación cortas, búsquedas que se realizarán a lo largo del curso y su entrega en la fecha solicitada y ejercicios individuales o grupales. Caso de no superarse durante el curso, dadas las características del método evaluativo, este módulo no será recuperable en la convocatoria extraordinaria. Para puntuar en este módulo es necesaria la asistencia a clase (sólo se permitirán tres faltas durante el curso)

Los trabajos no superados del bloque A deberán recuperarse para aprobar la asignatura.
Es necesario tener una nota superior a 4,5 en cada uno de los exámenes y trabajos o ejercicios de los bloques evaluativos A y B para aprobar la asignatura.

La convocatoria extraordinaria es solo para los alumnos que no hayan superado o que no se hayan presentado a la convocatoria ordinaria. La evaluación en convocatoria extraordinaria se hará con los mismos requisitos que la ordinaria. Si la nota obtenida en el examen en convocatoria ordinaria no suma suficiente puntuación para aprobar, el alumno deberá volver a presentarse en la convocatoria extraordinaria.

Los trabajos no superados del bloque A deberán recuperarse para aprobar la asignatura
Concesión de Matrícula de Honor:

La Matrícula de Honor es un reconocimiento a la excelencia.
Se concederá exclusivamente a aquellos alumnos que destacan por encima de sus compañeros, no solo con respecto a sus resultados académicos dentro de la asignatura, sino también con respecto a su actitud e interés frente al estudio y la asignatura, su compromiso, su trabajo en equipo, etc., a lo largo de todo el curso. La decisión de conceder la Matrícula de Honor es potestad única y exclusiva del profesor que imparte la asignatura.

La convocatoria extraordinaria es solo para los alumnos que no hayan superado o que no se hayan presentado a la convocatoria ordinaria. La evaluación en convocatoria extraordinaria se hará con los mismos requisitos que la ordinaria.

Los alumnos de segunda matrícula y sucesivas deberán contactar con el profesor para, a través de tutorías, hacer un seguimiento del curso y conocer el sistema de evaluación adaptado.

El aula virtual es el sistema de comunicación y entrega de trabajos por lo que todos los alumnos deberán matricularse en la misma.

Ausencias:

La asistencia a clase es obligatoria, no existiendo dispensa académica.

SOLO SE JUSTIFICA LA AUASENCIA POR TRES MOTIVOS:

Ingreso hospitalario propio o de un familiar cercano. Caso de inasistencia por un periodo prolongado, se valorará con el profesor encargado de curso la situación.

Muerte de un familiar de primer grado de consanguinidad

Deber público.

EVALUACION ALUMNOS DE SEGUNDA MATRICULA:

Aquellos alumnos de segunda matrícula que hayan cursado y participado en la asignatura en cursos anteriores pueden optar por la evaluación antes descrita, si asisten a clase, o por una evaluación específica. Deberán contactar con el profesor al comenzar el curso para definir el sistema de evaluación.

Las conductas de plagio, así como el uso de medios ilegítimos en las pruebas de evaluación, serán sancionados conforme a los establecido en la Normativa de Evaluación y la Normativa de Convivencia de la universidad.

EVALUACIÓN ÁREA DE INGLÉS

CONTINUOUS EVALUATION SYSTEM

ORDINARY EXAM PERIOD: May (2nd SEMESTER)

BLOCK 1: WRITTEN EXAMS – 50%

-10% - Mid-term Exam. If a student does not sit the mid-term exam and does not present a formal excuse IN DUE TIME AND IN PROPER FORM, authorized by the PEC or the Director of the Degree, he/she loses this 10%.

-40% - Final Exam. To calculate an average with the Mid-term Exam, the student must obtain a minimum of 5/10 on the Final Exam.

NOTE: The student MUST PASS the final EXAM in order to pass the course and calculate the overall average for BLOCKS 1, 2, 3 and 4.

BLOCK 2: ORAL ASSESSMENT- 25%

-Evaluated ORAL task(s) completed in class throughout the semester, individually, in pairs and/or in groups (presentations, simulations, interviews, etc).

NOTE: Students must obtain an overall PASS (5/10) in BLOCK 2, to calculate an overall grade average with BLOCKS 1, 3 and 4. The student MUST PASS their oral assessment in order to pass the course.

BLOCK 3: INDEPENDENT STUDY-WORK ASSESSMENT - 15%

-Evaluated assignment(s), as stipulated by the teacher.

-Completion of regular homework assignments

-Completion of and participation in any online tasks.

-Attendance to tutorials when required.

NOTE: All tasks and assignments must be handed in IN DUE TIME AND PROPER FORM, as stipulated in the course calendar uploaded to Aula Virtual/Canvas. If tasks and assignments are not handed in IN DUE TIME AND PROPER FORM, the mark for aforementioned tasks and assignments will be 'zero' (0). They will NOT be marked within the ordinary exam period if handed in after the deadline.

BLOCK 4: ATTITUDE AND PARTICIPATION – 10%

NOTE: Students who do not attend class on a regular basis and who do not have a formal "dispensa" authorized and communicated by the Degree automatically lose this 10%.

EXTRAORDINARY EXAM PERIOD: June -July (1st and 2nd SEMESTERS)

1. Within one academic period, all passed marks from the different BLOCKS will be transferred from the ordinary to the extraordinary exam period.

2. Within one academic period, only those BLOCKS which have been failed in the ordinary exam period may be repeated in the extraordinary exam period.

3. No grades will be transferred from one academic year to the following academic year.

BLOCK 1: WRITTEN EXAM – 50%

-If BLOCK 1 has been failed, the student will be required to sit one written exam based on the contents covered throughout the course.

NOTE: Students must obtain an overall PASS (5/10) in BLOCK 1 to calculate an overall grade average with BLOCKS 2, 3 and 4. The student MUST PASS the final EXAM in order to pass the course.

BLOCK 2: ORAL ASSESSMENT- 25%

-If BLOCK 2 has been failed, the student will be required to carry out the required oral tasks from the ordinary exam period.

-The ORAL ASSESSMENT will take place on or before the officially published extraordinary exam date, unless indicated otherwise by the teacher.

NOTE: Students must obtain an overall PASS (5/10) in BLOCK 2 to calculate an overall grade average with BLOCKS 1, 3 and 4. The student MUST PASS their oral assessment in order to pass the course.

BLOCK 3: INDEPENDENT STUDY-WORK ASSESSMENT - 15%

-If BLOCK 3 has been failed, the student will have the opportunity to repeat and/or submit one or more major pieces of course-related work BY OR BEFORE the official final exam date in the extraordinary period.

BLOCK 4: ATTITUDE AND PARTICIPATION – 10%

-The mark for this BLOCK will be transferred from the ordinary period to the extraordinary period.

ALTERNATIVE EVALUATION SYSTEM

NOTE: This system only applies for those students who are: repeating the course; have an official 'dispensa' signed by the dean of the corresponding faculty; or are on an international exchange program, therefore automatically having a 'dispensa'. It is the student's responsibility to be informed regarding course requirements, deadlines and exam dates, as well as to contact his/her teacher. Students must contact their teacher within two weeks from the beginning of the term.

ORDINARY EXAM PERIOD: May (2nd SEMESTER)

BLOCK 1: WRITTEN EXAM – 60%

-The student will be required to sit one written exam based on the contents covered throughout the course.

NOTE: Students must obtain an overall PASS (5/10) in BLOCK 1 to calculate an overall grade average with BLOCKS 2 and 3. The student MUST PASS the final EXAM in order to pass the course.

BLOCK 2: ORAL ASSESSMENT- 25%

-The student will be required to carry out ORAL tasks as stipulated by the teacher.

-The ORAL ASSESSMENT will take place on or before the officially published extraordinary exam date, unless indicated otherwise by the teacher.

NOTE: Students must obtain an overall PASS (5/10) in BLOCK 2 to calculate an overall grade average with BLOCKS 1 and 3. The student MUST PASS their oral assessment in order to pass the course.

BLOCK 3: INDEPENDENT STUDY-WORK ASSESSMENT - 15%

-Evaluated assignment(s), as stipulated by the teacher.

-Completion of regular homework assignments (to be handed in through the Aula Virtual or by email).

-Completion of and participation in any online tasks.

-Attendance to tutorials when required.

NOTE: All tasks and assignments must be handed in BY OR BEFORE THE LAST CLASS DAY ACCORDING TO THE OFFICIAL COURSE CALENDAR. If tasks and assignments are not handed in by or before this date, the mark for aforementioned tasks and assignments will be 'zero' (0). They will NOT be marked within the ordinary exam period if handed in after this deadline.

EXTRAORDINARY EXAM PERIOD: June -July (1st and 2nd SEMESTERS)

1. Within one academic period, all passed marks from the different BLOCKS will be transferred from the ordinary to the extraordinary exam period.
2. Within one academic period, only those BLOCKS which have been failed in the ordinary exam period may be repeated in the extraordinary exam period.
3. No grades will be transferred from one academic year to the following academic year.

BLOCK 1: WRITTEN EXAM –60%

-The student will be required to sit one written exam based on the contents covered throughout the course.

NOTE: Students must obtain an overall PASS (5/10) in BLOCK 1 to calculate an overall grade average with BLOCKS 2 and 3. The student MUST PASS the final EXAM in order to pass the course.

BLOCK 2: ORAL ASSESSMENT- 25%

-The student will be required to carry out the required oral tasks from the ordinary exam period.

-The ORAL ASSESSMENT will take place on or before the officially published extraordinary exam date, unless indicated otherwise by the teacher.

NOTE: Students must obtain an overall PASS (5/10) in BLOCK 2 to calculate an overall grade average with BLOCKS 1 and 3. The student MUST PASS their oral assessment in order to pass the course.

BLOCK 3: INDEPENDENT STUDY-WORK ASSESSMENT – 15%

-The student will have the opportunity to repeat and/or submit one or more major pieces of course-related work BY OR BEFORE the official final exam date in the extraordinary period.

FURTHER NOTES:

- 1 .Coursework deadlines are established at the beginning of the course. No work will be accepted after the due date.
2. Only the coursework stipulated will count towards the final grade. Additional pieces of work with the aim of raising one's overall grade will not be accepted.
3. In the event of plagiarism or the use of any other fraudulent methods related to the evaluation process, the UFV regulations to the effect (la Normativa de Convivencia y la Normativa de Evaluación) will be applied.
4. Students are responsible for contacting their subject teacher within the first week after receiving notification of having obtained a 'dispensa'. Students are also responsible for being informed regarding and complying with the course requirements.
5. Honorable Mention: An honorable mention is recognition of excellence. It is awarded exclusively to students who stand out from their peers academically, as well as in attitude, dedication and teamwork. This decision lies exclusively with the subject teacher.
6. Students MUST PASS BOTH BLOCKS 1 AND 2 in order to pass the subject.

BIBLIOGRAPHY AND OTHER RESOURCES

Basic

NNN Consult [Recurso electrónico] :]Nanda, Noc, Nic., Barcelona :Elsevier,2012.

Sue Moorhead, Marion Johnson, Meridean Maas. Clasificación de resultados de enfermería (NOC) / 3^a ed. Madrid :Elsevier,2007.

editoras, Gloria M. Bulecheck ... [et al.]. Clasificación de intervenciones de enfermería (NIC) / 6^a ed. Madrid :Elsevier,2014.

Departamento de Idiomas Coursepack: Técnicas y Habilidades de Información y Comunicación: Área Inglés – 1º Enfermería, 2024-2025
A DISPOSICIÓN DE LOS ALUMNOS A IMPRIMIR EN REPROGRAFÍA UFV Y EN CANVAS.

Additional

Redman , Stuart. English Vocabulary In Use, Pre-Intermediate and Intermediate (with Answers) 4th ed.
Cambridge: Cambridge University Press, 2017.

Murphy, Raymond English Grammar in Use Book with Answers and Interactive eBook: A Self-study Reference
and Practice Book for Intermediate Learners of English 5th ed.
Cambridge: Cambridge University Press, 2019.